

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/9282
25 junio 1969
ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCÉS

CARTA DE FECHA 24 DE JUNIO DE 1969, DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE CAMBOYA

Seguindo instrucciones de mi Gobierno, y en relación con mi carta No. 4864, de 17 de junio de 1969 (S/9266), tengo el honor de comunicarle, para conocimiento de los miembros del Consejo de Seguridad, lo siguiente:

- El 11 de abril de 1969, a eso de las 10.15 horas, elementos de las fuerzas armadas norteamericano-sudvietnamitas del puesto de Kin Thai Rang dispararon varios obuses contra la comuna camboyana de Nampor, Krassang, distrito de Koh Andeth, provincia de Takéo, matando a un niño que se hallaba a bordo de un bote de transporte común, embarcación que también sufrió graves daños.

- El 18 de abril de 1969, cerca de las 19 horas, elementos de las fuerzas armadas norteamericano-sudvietnamitas del puesto de Vinh-Hoi-Dong dispararon morteros contra el territorio de Camboya. Cayeron tres obuses en un lugar situado a unos 300 metros al otro lado de la frontera, en el distrito de Borei-Chulsa, provincia de Takéo. La explosión de los obuses hirió a una mujer llamada Néang Sin Khoun.

- El 24 de abril de 1969, a eso de las 12.30 horas, cinco soldados de las fuerzas norteamericano-sudvietnamitas penetraron en territorio camboyano hasta unos 500 metros de distancia de la frontera, en el municipio de Prey Yuthka, distrito de Preah Bat Chean Chum, provincia de Takéo. Los soldados se llevaron unos 20 bueyes que pastaban en el lugar y pertenecían a los habitantes camboyanos de esa comuna.

- El 3 de mayo de 1969, a eso de las 7.30 horas, elementos de las fuerzas norteamericano-sudvietnamitas de los puestos de Kaun Tra y de Peam efectuaron disparos de mortero contra el territorio de Camboya. Cayeron dos obuses en un lugar situado a unos 500 metros al otro lado de la frontera, en el municipio de Kamsey-Sra, distrito de Kampong Trach, provincia de Kamput. A consecuencia del estallido de estos obuses resultó herido un aldeano llamado Chao Yien.

El Gobierno Real de Camboya ha elevado una protesta enérgica por los disparos deliberados efectuados contra territorio camboyano por elementos de las fuerzas regulares norteamericano-sudvietnamitas y por la violación del territorio khmer y el secuestro de bueyes cometidos por dichas fuerzas. Ha exigido que los Gobiernos de los Estados Unidos de América y de la República de Viet-Nam tomen medidas inmediatamente para poner fin a la repetición de provocaciones semejantes, indemnizar a las víctimas y devolver los bueyes secuestrados.

Le agradeceré que se sirva distribuir la presente comunicación como documento del Consejo de Seguridad.

Aprovecho la oportunidad, etc.

(Firmado) Huot SAMBATH
Representante Permanente de Camboya